

Wenn er sagt:

„Ich habe viel zu tun!“, dann bedeutet das:
„Ich gehe mit den Jungs noch in die Kneipe.“

„Ich gehe mit den Jungs noch in die Kneipe!“, heißt:
„Ich treffe mich mit einer anderen Frau.“

„Ich hatte einen harten Tag!“ heißt:
„Lass mich bloß in Ruhe!“

„Ich esse deinen Sauerbraten immer wieder gerne!“, meint:
„Kannst du eigentlich nichts anderes kochen?“

„Deine Leggings sind bestimmt sehr bequem.“, heißt: in der Übersetzung
„Kannst du nicht mal was Erotisches tragen?“

„Lippenstift stört nur beim Küssen...“, bedeutet:
„Wie wär's mit ein bisschen Make-Up?“

„Ich fahre den Wagen auf dem Hinweg fährst du zurück?“, bedeutet:
„Ich will mich auf der Feier volllaufen lassen.“

„Du erinnerst mich an meine Mutter.“, bedeutet:
„Ich hätte gerne ein bisschen mehr Sex.“

„Du bist ein patenter Kerl.“, heißt:
„Ich bin froh, dass du mir den Alltagskram vom Hals hältst.“

„Ja, ja, ich liebe dich“, geht der Satz weiter: „... und nun lass mich endlich in Ruhe!“

Wenn sie sagt:

„Musst du beim Frühstück immer in der Zeitung lesen?“, bedeutet:
„Warum sprichst du nicht mit mir?“

„Die Zahnpastatube ist schon wieder offen“, heißt:
„Deine Schlamperei geht mir auf die Nerven.“

„Du bist jetzt doch in den besten Jahren“, bedeutet:
„Der Lack ist ab“

„Du bist ein gutmütiger Kerl“,
darf ruhig mit „Schnarchnase“ übersetzt werden.

„Ich habe nichts anzuziehen!“, bedeutet:
in der Regel „Nicht, dass der Kleiderschrank leer ist, sondern, dass sie keine
Lust hat mitzugehen.“ Es kann auch bedeuten, dass der nächste Einkaufsbummel
etwas teurer wird.

„Ich bin müde“, heißt:
„Ich habe keine Lust auf Sex“

„Musst du immer vor der Glotze sitzen, heißt:
„Nie kümmerst du dich um mich“.

„Lass uns früh ins Bett gehen“, bedeutet:
„Ich will dich verführen“

„Nein“ heißt „Ja“
„Ja“ heißt „Nein“

„Nein“ heißt „Nein“
„Ja“ heißt „Ja“

„Nein“ heißt „Vielleicht“
„Ja“ heißt „Vielleicht“